



SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT BOARD OF EDUCATION

Agenda Item# 10.1d

Meeting Date: February 3, 2022

Subject: Approve Revised Joint Venture and License Agreement Between Sacramento City Unified School District and La Familia Counseling Center, Inc.

- Information Item Only
- Approval on Consent Agenda
- Conference (for discussion only)
- Conference/First Reading (Action Anticipated: _____)
- Conference/Action
- Action
- Public Hearing

Division: Facility Support Services

Recommendation: Approve amended Joint Venture and License Agreement Between Sacramento City Unified School District (SCUSD) and La Familia Counseling Center, Inc.

Background/Rationale: This agenda item makes small adjustments to the Agreement and attached site map that the Board approved on September 16, 2021.

The previous site map approved last September did not accurately represent the entire premises leased by La Familia, and this agenda item makes that correction. The attached Agreement also includes a small edit to the item numbering on page 5 of the Agreement. All other elements of the Agreement and Attachments remain the same, as outlined in the September 16, 2021 agenda item.

Financial Considerations: None.

LCAP Goal(s): Family and Community Engagement; Operational Excellence

Documents Attached:

1. Redlined Joint Venture and License Agreement Between Sacramento City Unified School District and La Familia Counseling Center, Inc.
2. Outdated Attachment A—old map of the licensed premises with a watermark distinguishing it.
3. Clean Joint Venture and License Agreement Between Sacramento City Unified School District and La Familia Counseling Center, Inc. The clean Agreement also includes the updated Attachment A that outlines the proper licensed premises.

Estimated Time of Presentation: NA

Submitted by: Rose Ramos, Chief Business and Operations Officer
Nathaniel Browning, Director of Facilities

Approved by: Jorge A. Aguilar, Superintendent

**JOINT VENTURE AND LICENSE AGREEMENT BETWEEN SACRAMENTO
CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
AND LA FAMILIA COUNSELING CENTER, INC.**

THIS JOINT VENTURE AND LICENSE AGREEMENT ("Agreement" or "License") is made and entered into upon approval between the parties below ("Effective Date"), by and between the Sacramento City Unified School District ("District") and La Familia Counseling Center, Inc., a California nonprofit corporation ("La Familia") (collectively, the "Parties"). The operative date ("Operative Date") shall be the date of occupancy by La Familia which is estimated to be August 1, 2015 (the "Occupancy Date").

This First Amendment ("Amendment") to the Joint Venture Agreement dated August 1, 2015 ("Agreement") is made and entered into as of June 15, 2021 ("Effective Date") by and between the Sacramento City Unified School District ("District") and La Familia Counseling Center, Inc. ("La Familia") (collectively, the "Parties").

WHEREAS, the District owns property at 3301 37th Avenue in the City of Sacramento which was previously known as Maple Elementary School ("Maple"); and

WHEREAS, the District and La Familia desire to enter into a joint venture and license relationship for the use of the premises at Maple described below (the "Premises"); and

WHEREAS, the Agreement sets forth the terms and conditions for such use.

NOW, THEREFORE, the Parties agree to the following terms and conditions:

ARTICLE I

JOINT VENTURE AND LICENSE USE

1.1 **Joint Venture and License; Premises.** The Parties enter into a joint venture and license relationship for the use of the Premises. The District, as Licensor, hereby grants to La Familia, as Licensee, a license (the "License") for the mutual benefit of the community and children served by both the District and La Familia. Pursuant to the License, La Familia shall have the right to use, subject to the terms and conditions herein, the Premises at Maple as more particularly described in Attachment A incorporated herein by this reference. The Premises, for the purpose of the License, may be adjusted from year to year. The license year shall be the fiscal year from July 1 to June 30 (the "License Year"). For the first year, the License Year is estimated to commence on August 1 and shall end on June 30, 2016. The Premises as described in Attachment A shall be the Premises for the first License Year. Thereafter, from year to year, the Premises may be adjusted by the Parties. During the course of a License Year, the Premises may be increased on the providing of written notice as set forth in section 5.11 below. Any adjustments, as described in the Agreement, shall be negotiated at least 90 days before the end of the License Year (the "Negotiation Period").

1.2 **License Fee.** The initial License Fee shall be \$1.88 per square foot per year for the Premises. After the first License Year, any adjustments to the License Fee may not be increased more than 10% above the prior year's License Fee based upon the costs incurred by the District relating to the Premises and other considerations identified by the District. Any decreases to the initial License Fee may be proposed by La Familia based on such considerations as its enhancements or improvements to the Premises, its repairs to the Premises, and the benefits to

commit the District to accepting such proposals by La Familia. The License Fee shall be negotiated each year, after the first License Year during the Negotiation Period. The License Fee shall be paid by the tenth of each month or be subject to a late payment fee of \$50 for each week of delinquency plus a 5% interest charge on the principal of the License Fee. For the first License Year, and assuming occupancy on or about August 1, La Familia may pay quarterly payments by October 15, January 15, April 15, and July 15 for the year ending June 30, 2016. For subsequent License Years, monthly payment shall be made. Any quarterly payment shall be subject to the same late payment and interest calculation set forth above. Acceptance of payment of a delinquent License Fee, and late payment fee plus interest, shall not waive other remedies of the District to terminate or revoke the License granted herein.

1.3 **License Deposit.** To assure that La Familia performs its obligations under the License, and as a source for the payment of any delinquent License Fee due, Licensee agrees to deposit with the District an amount of \$5,000 (the "License Deposit"). The License Deposit shall be made with the District in a fund which will bear interest at the same rate as District funds pursuant to deposit requirements imposed on public school districts. Any unused License Deposit plus interest earned shall be remitted to La Familia.

1.4 **Sublicense.** Subject to approval by the District of any sublicense agreement, La Familia, as the holder of the master license, may sublicense occupancy to other organizations within the Premises that provide services compatible with the goals and policies of the District. The sublicense fee may be collected by either La Familia, or assigned by La Familia to the District if consented to in writing by the District. Any such assignment shall serve as a credit against the License Fee unless La Familia is in breach of the Agreement. Any fees, charges, or costs collected by the sublicensee which are over and above defraying program and related development costs and are conducted at the Premises resulting in a surplus, may be subject to collection by the District. La Familia shall be responsible to insure that the terms and conditions of any sublease agreement are complied with. La Familia shall terminate any sublicensee that is in breach of its material obligations of the sublicense. Failure to enforce the obligations of the sublease agreement may be grounds for revocation of La Familia's License. The sublicense agreement shall not exceed the Term as described in Article II.

1.5 **Repairs and Alterations.** La Familia accepts occupancy of the Premises in "as is" condition, except that the District shall ensure that mechanical systems such as HVAC and plumbing are in working condition prior to the Occupancy Date. Any repairs or improvements (collectively, "La Familia Improvements") shall be submitted to the District for review and approval. The District reserves the right to require, depending on the nature and scope of La Familia's Improvements, lien releases, bonding requirements, insurance during construction, and compliance with other legal obligations associated with such improvements on school property. In consideration of the payment of the License Fee, the District shall conduct necessary maintenance of the Premises ("District Maintenance") such as repairing leaks, plumbing, HVAC, other routine maintenance such as repairing windows, minimal landscaping and general maintenance, at the discretion of the District, associated with preserving the structures and other improvements at the Premises. The District shall have the right to recover any costs caused by any licensee committing waste or causing destruction or dilapidation, normal wear and tear excepted.

1.6 **Premises Inspection.** During normal business hours, the District may enter and inspect the Premises for compliance under the License and for compliance by any sublicensee. Such entry shall not unreasonably interfere with the activities being conducted at the Premises. All licensees shall

conduct their activities without causing waste, vandalism, or a nuisance at the Premises. La Familia waives any claim for damages for injury, inconvenience or interference with La Familia's activities, or any loss of occupancy or quiet enjoyment, caused by such entry, except to the extent caused by the gross negligence, recklessness or willful misconduct of District or any person under its explicit direction or control. District shall have keys, or key cards, to unlock all doors on the Premises and the right to enter by any means necessary for entry. Any entry to the Premises obtained by District by any means shall not under any circumstances be construed or deemed to be a forcible or unlawful entry into the Premises, or a constructive or actual ejection of La Familia from the Premises or any portion thereof.

ARTICLE II

TERM OF LICENSE

2.1 **Term.** The term ("Term") of the License and Agreement shall commence on the Effective Date and shall terminate, unless terminated earlier below, on June 30, 2027 ("Termination Date"). Upon mutual consent, in writing between the Parties, the Term may be extended. Notwithstanding the Termination Date, the License and Agreement may be terminated earlier ("Early Termination Date") as follows:

2.2 **Early Termination for Convenience.** The Agreement may be terminated by either Party for convenience. Notice of such termination shall be given at least ninety (90) days before the end of a License Year and shall be effective at the end of the following License Year.

2.3 **Early Termination for Cause.** The Agreement may also be terminated by either Party at any time for cause. "Cause" shall consist of a breach of any non-technical provision of the Agreement, and the failure of the breaching party to cure the breach within sixty (60) days of being notified of the breach, or such other date as the Parties may agree or a reasonable time to cure the breach not to exceed one hundred and twenty (120) days. If District terminates the Agreement for cause, it may bring an action to recover any damages from La Familia including any unpaid License Fee and to revoke the License.

2.4 **Vacation of Premises.** On or before the Termination Date or Early Termination Date, La Familia shall return the Premises and the affected portions of the Premises to District in a clean condition, ordinary wear and tear excepted. La Familia shall be responsible for the cost of any damage caused to the Premises and/or the affected portions of the Premises resulting from La Familia's surrender of the Premises. On or before the Termination Date or Early Termination Date, La Familia and La Familia's agents, officers, employees, volunteers and independent contractors shall immediately vacate the Premises. La Familia shall have the right to remove furnishings and equipment. Any fixtures may be removed as long as damage is not caused to buildings or other structures.

ARTICLE III

ASSESSMENTS, TAXES, FEES, CHARGES, AND UTILITIES

La Familia shall pay or cause to be paid, and hold District and the property of District, including the Premises, free and harmless from all assessments, taxes, fees, and charges, including but not limited to, charges for the furnishing of telephone services and other public utilities, including internet access and use. District shall not be liable in damages or otherwise

for any interruption in the supply of any utility services to the Premises nor shall any such interruption constitute any ground for an abatement of La Familia's obligations under the Agreement, unless such is the result of the gross negligence or willful misconduct of District. The use of tax exempt property, such as the Premises, may subject persons or entities occupying the Premises to a "possessory interest tax." To the extent La Familia is subject to a possessory interest tax for its use, the tax shall be paid by La Familia.

Agreement to Meet and Confer. The Parties will meet and confer, within six months of the Effective Date to negotiate, in good faith, current and future year fees, terms and conditions.

ARTICLE IV

INSURANCE AND SAFETY

4.1 **Insurance Requirements.** La Familia shall maintain insurance in the minimum amounts as required by the District. For the first License Year, there shall be a minimum of \$1,000,000 per occurrence for both Premises liability and personal liability. In subsequent License Years, the insurance requirements may be adjusted depending on the scope of uses by La Familia and scope of uses by sublicensees. La Familia shall submit evidence of such insurance and shall name the District as an additional insured prior to occupancy. As an additional insured, La Familia's policy requirements shall: (i) name District as an additional insured and be provided on an occurrence basis; (ii) state that such policy is primary, excess, and non-contributing with any other insurance carried by District; (iii) state that the naming of an additional insured shall not negate any right the additional insured would have had as claimant under the policy if not so named; and (iv) state that not less than 30 days written notice shall be given to District before the cancellation or reduction of coverage or amount of such policy.

A certificate issued by the carrier, or carriers, of the policies described herein shall be delivered to District prior to La Familia's, its employees, volunteers and/or its independent contractors first entry onto the Premises. Each such certificate shall set forth the limits, coverage, and other provisions required under this section. A renewal certificate for each of the policies described above shall be delivered to District not less than thirty (30) days before the expiration of the term of such policy. Coverage shall be subject to District's approval and shall carry a rating of A:X or higher and the insurance carrier shall be admitted in California to provide insurance coverage and issue policies.

The policy requirements may be made part of a blanket policy of insurance so long as such blanket policy contains all of the provisions required herein and does not reduce the coverage, impair District's rights under the Agreement, or negate, or decrease, La Familia's obligations under the Agreement.

4.2 **Safety.** La Familia shall be solely and completely responsible for conditions of the Premises, including safety of all persons and property. The foregoing shall include but not be limited to ensuring that the installation of any improvements to the Premises are adequately secured by La Familia to avoid the creation of an attractive nuisance or other hazardous condition. La Familia, its agents, employees, invitees, volunteers and independent contractors shall fully comply with all state, federal and other laws, rules, regulations, and orders relating to safety. All materials, equipment, and supplies provided for the Premises and services provided shall fully conform to all applicable State, local and Federal safety laws, rules, regulations, and orders.

4.3 **Occurrence of a Casualty.** If at any time during the Term, the Premises and any related improvements are destroyed in whole or in part by fire, theft, the elements, or any other cause not the fault of District or any person or entity under its explicit direction or control, if caused in whole or in part by La Familia, its employees, agents, invitees, guests, vendors, or any other person acting under La Familia’s control or direction, the Agreement shall continue in full force and effect and La Familia, at its sole cost and expense, shall be responsible for repairing and restoring the damaged Premises and related improvements and shall diligently proceed with such repairs and/or restoration until completion. If at any time the Premises and any related improvements are destroyed in whole or in part by fire, theft, the elements, or any other cause not the fault of La Familia, its employees, agents, invitees, guests, vendors, or any other person acting under La Familia’s control or direction, then at its option the District may terminate this License upon written notice to La Familia and may at its option proceed with repairs and/or restoration of the Premises.

4.4 **Indemnity By La Familia.** Except to the extent caused by the gross negligence, recklessness or willful misconduct of District or any person or entity under its explicit direction or control, La Familia shall indemnify and hold District, its officers, agents, employees, members of its Board of Education free and harmless from any and all liability, claims, loss, damages, or expenses resulting from La Familia’s occupation and use of the Premises, specifically including, without limitation, any liability, claim, loss, damage, or expense arising by reason of:

~~4.4.1~~ **4.4.1** The death or injury of any person who is an employee, guest, invitee, or agent of La Familia, or by reason of the damages to or destruction of any property, including property owned by La Familia or by any person who is an employee or agent of La Familia, from any cause whatsoever as a direct result of operating the Program Services or La Familia’s use and/or occupancy of the Premises while that person or property is in or about the Premises or in any way connected with the Premises or with any of La Familia’s improvements or personal property on the Premises;

Commented [NB1]: Item 4.4.1 was not previously numbered. The updated version before the Board now includes the proper numbering sequence.

~~4.4.14.4.2~~ **4.4.14.4.2** The death or injury of any person, including any person who is an employee, guest, invitee, or agent of La Familia, or by reason of the damage to or destruction of any property, including property owned by La Familia or any person who is an employee or agent of La Familia, caused or allegedly caused by either (1) the condition of the Premises or improvements on the Premises; or (2) any act or omission on the Premises by La Familia or any person in or about the Premises with the permission and consent of La Familia;

Formatted: Indent: Left: 1.15", No bullets or numbering

~~4.4.24.4.3~~ **4.4.24.4.3** Any work, including alterations, performed on the Premises or materials furnished to the Premises at the instance or request of La Familia or any person or entity acting for or on behalf of La Familia; and

~~4.4.34.4.4~~ **4.4.34.4.4** La Familia’s failure to perform any provision of the Agreement or to comply with any requirement of applicable law or any requirement imposed on La Familia or the Premises by any duly authorized agency or political subdivision.

4.5 **Limitation of Liability.** Neither District, nor any of its officers, agents, employees, and members of its Board of Education, shall be personally liable in any manner or to any extent under or in connection with the Agreement. La Familia waives any and all such personal liability against the District and the individuals stated herein.

ARTICLE V

GENERAL TERMS AND PROVISIONS

5.1 **Entire Agreement.** The Agreement constitutes the sole and entire agreement between the Parties with respect to the subject matter dealt with in the Agreement and all understandings, oral or written, with respect to the subject matter of the Agreement are hereby superseded.

5.2 **Future Assurances.** Each Party hereto shall cooperate and take such actions as may reasonably be required by the other Party hereto in order to carry out the provisions of the Agreement and the transactions contemplated by the Agreement.

5.3 **Amendment of Agreement.** No modification of, deletion from, or addition to the Agreement shall be effective unless made in writing and executed by both District and La Familia.

5.4 **Waiver.** The failure by either Party to enforce any term or provision of the Agreement shall not constitute a waiver of that term or provision, or any other term or provision. No waiver by either Party of any term or provision of the Agreement shall be deemed or shall constitute a waiver of any other provision of the Agreement, nor shall any waiver constitute a continuing waiver unless otherwise expressly provided in writing.

5.5 **Severability.** In the event any clause, sentence, term or provision of the Agreement shall be held by any court of competent jurisdiction to be illegal, invalid, or unenforceable for any reason, the remaining portions of the Agreement shall nonetheless remain in full force and effect.

5.6 **Construction of Agreement.** The terms and provisions of the Agreement shall be liberally constructed to effectuate the purpose of the Agreement.

5.7 **Governing Law and Venue.** The Agreement shall be governed by and interpreted under the laws of the State of California applicable to instruments, persons, transactions and subject matter which have legal contacts and relationships exclusively within the State of California. Subject to the alternative dispute resolution provision set forth in section 5.12, any action or proceeding seeking any equitable remedies or remedies at law with respect to the provisions of the Agreement shall be brought in the Superior Court for the County of Sacramento.

5.8 **Assignment.** La Familia shall not have the right to assign the Agreement or any interest in the Agreement, without District's prior written consent. A sublease by La Familia shall not be considered an assignment. Any assignment made without such prior written consent shall be void, and at the option of District, shall terminate the Agreement. No right under the Agreement, nor claim for any money due or to become due hereunder shall be asserted against District, or persons acting for District, by reason of any assignment of the Agreement without District's written consent. Consent to one assignment, or other transfer shall not be deemed to constitute consent to any subsequent assignment, or other transfer.

5.9 **Binding Effect.** The Agreements, conditions, and provisions contained in the Agreement shall, subject to provisions for assignment, apply to and bind the heirs, executors, administrators, successors, and assigns of the parties to it.

5.10 **Independent Contractor.** La Familia is an independent contractor, not an officer,

employee or agent of District.

5.11 **Notices.** Any notice required or desired to be given pursuant to the Agreement shall be in writing, duly addressed to the Parties below. By written notice in conformance herewith, either Party may change the address to which notices to said party must be delivered. Any notice deposited with the United States Postal Service shall be deemed to have been duly given upon confirmed receipt, if sent by certified or registered mail, postage prepaid, addressed as set forth below or as changed as set forth herein. Notice may also be given by facsimile with proof of transmission, or by express mail with proof of delivery. Notice sent by any other manner shall be effective only upon actual receipt thereof.

District:
Chief Business &
Operations Officer,
Sacramento City Unified School District
5735 47th Avenue
Sacramento, CA 95824
Ph: (916) 643-9233

La Familia:
La Familia Counseling Center, Inc.
5523 34th Street
Sacramento, CA 95820
Ph: (916) 452-3601

If facsimile transmission is made, each Party shall supply a fax number to the other Party.

5.12 **Alternative Dispute Resolution.** In the event of any dispute regarding the provisions of the Agreement, the Parties shall attempt to mediate a resolution. If mediation is not successful, the Parties agree to submit their dispute to binding arbitration with an acceptable third party, or if the Parties cannot agree, with either the American Arbitration Association (“AAA”) or JAMS in Sacramento County. Each Party shall share the cost of the mediator/arbitrator and each Party shall bear their respective attorneys fees and costs.

5.13 **Incorporation of Attachments.** Attachment A is incorporated in the Agreement as though set forth fully and at length herein. Any subsequent attachments through amendments shall be deemed to be incorporated herein by reference.

5.14 **Headings and References.** The headings of the Agreement are for purposes of reference only and shall not limit or define the meaning of the provisions of the Agreement.

5.15 **Signature In Counterparts.** The Agreement may be executed in any number of counterparts, all of which, taken together, shall constitute the same instrument. A copy, original or facsimile with all signatures appended together shall be deemed a fully executed Agreement. Electronic signatures, and copies of all signatures, shall have the same force and effect as original signatures.

5.16 **Remedies.** The remedies of the District shall not be exclusive but shall be cumulative and in addition to all remedies now or hereafter available at law or in equity.

5.17 **Warranty of Authority.** The signatories of La Familia warrant they have

full authority to bind the corporation known as La Familia Counseling Center, Inc. and to execute and deliver the Agreement on behalf of the corporation.

All Other Terms Remain the Same. Except as set forth in sections 1 and 2, and provided the Parties are successful in negotiating the fees, terms and conditions pursuant to section 3, all other terms and conditions of the Agreement shall remain the same.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have executed the Agreement as of the Effective Date.

DISTRICT:

Sacramento City Unified School District

By: _____
Jorge Aguilar
Its: Superintendent

LA FAMILIA:

La Familia Counseling Center, Inc.

By: _____
Name: _____
Its: _____

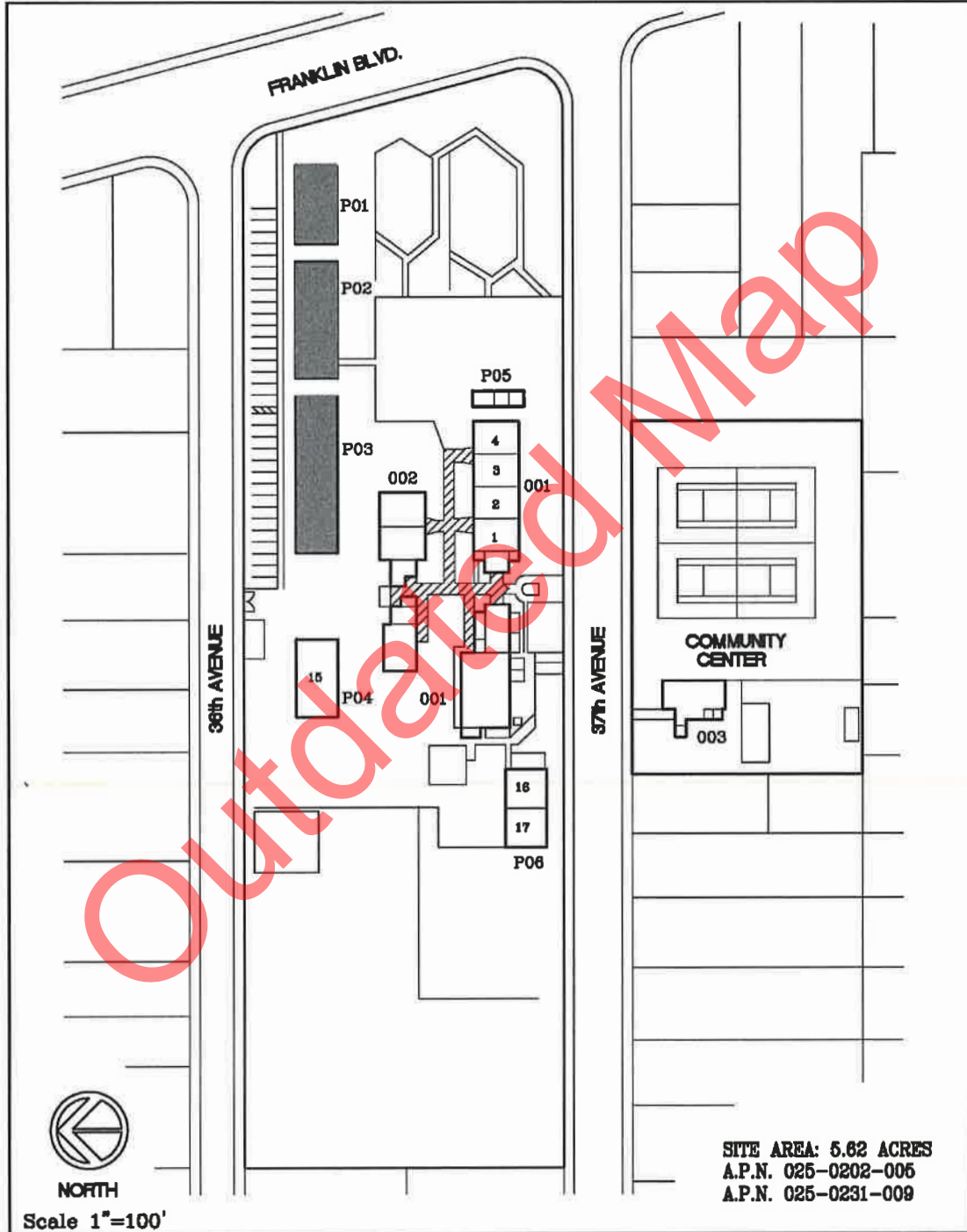
By: _____
Name: _____
Its: _____

This is the previous map that did not include P01, P02, and P03 as part of the leased space. However, those areas are being occupied by La Familia Counseling Center, Inc.

ATTACHMENT A

DESCRIPTION OF PREMISES

Attachment "A"



Maple Elementary School (223)
3301 - 37th Avenue
SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT

EXISTING SITE DIAGRAM

OCTOBER 2001

Leased square footage is 17,631

Area not included in leased sf

**JOINT VENTURE AND LICENSE AGREEMENT BETWEEN SACRAMENTO
CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
AND LA FAMILIA COUNSELING CENTER, INC.**

THIS JOINT VENTURE AND LICENSE AGREEMENT ("Agreement" or "License") is made and entered into upon approval between the parties below ("Effective Date"), by and between the Sacramento City Unified School District ("District") and La Familia Counseling Center, Inc., a California nonprofit corporation ("La Familia") (collectively, the "Parties"). The operative date ("Operative Date") shall be the date of occupancy by La Familia which is estimated to be August 1, 2015 (the "Occupancy Date"). This First Amendment ("Amendment") to the Joint Venture Agreement dated August 1, 2015 ("Agreement") is made and entered into as of June 15, 2021 ("Effective Date") by and between the Sacramento City Unified School District ("District") and La Familia Counseling Center, Inc. ("La Familia") (collectively, the "Parties").

WHEREAS, the District owns property at 3301 37th Avenue in the City of Sacramento which was previously known as Maple Elementary School ("Maple"); and

WHEREAS, the District and La Familia desire to enter into a joint venture and license relationship for the use of the premises at Maple described below (the "Premises"); and

WHEREAS, the Agreement sets forth the terms and conditions for such use.

NOW, THEREFORE, the Parties agree to the following terms and conditions:

ARTICLE I

JOINT VENTURE AND LICENSE USE

1.1 **Joint Venture and License; Premises**. The Parties enter into a joint venture and license relationship for the use of the Premises. The District, as Licensor, hereby grants to La Familia, as Licensee, a license (the "License") for the mutual benefit of the community and children served by both the District and La Familia. Pursuant to the License, La Familia shall have the right to use, subject to the terms and conditions herein, the Premises at Maple as more particularly described in Attachment A incorporated herein by this reference. The Premises, for the purpose of the License, may be adjusted from year to year. The license year shall be the fiscal year from July 1 to June 30 (the "License Year"). For the first year, the License Year is estimated to commence on August 1 and shall end on June 30, 2016. The Premises as described in Attachment A shall be the Premises for the first License Year. Thereafter, from year to year, the Premises may be adjusted by the Parties. During the course of a License Year, the Premises may be increased on the providing of written notice as set forth in section 5.11 below. Any adjustments, as described in the Agreement, shall be negotiated at least 90 days before the end of the License Year (the "Negotiation Period").

1.2 **License Fee**. The initial License Fee shall be \$1.88 per square foot per year for the Premises. After the first License Year, any adjustments to the License Fee may not be increased more than 10% above the prior year's License Fee based upon the costs incurred by the District relating to the Premises and other considerations identified by the District. Any decreases to the initial License Fee may be proposed by La Familia based on such considerations as its enhancements or improvements to the Premises, its repairs to the Premises, and the benefits to

commit the District to accepting such proposals by La Familia. The License Fee shall be negotiated each year, after the first License Year during the Negotiation Period. The License Fee shall be paid by the tenth of each month or be subject to a late payment fee of \$50 for each week of delinquency plus a 5% interest charge on the principal of the License Fee. For the first License Year, and assuming occupancy on or about August 1, La Familia may pay quarterly payments by October 15, January 15, April 15, and July 15 for the year ending June 30, 2016. For subsequent License Years, monthly payment shall be made. Any quarterly payment shall be subject to the same late payment and interest calculation set forth above. Acceptance of payment of a delinquent License Fee, and late payment fee plus interest, shall not waive other remedies of the District to terminate or revoke the License granted herein.

1.3 **License Deposit.** To assure that La Familia performs its obligations under the License, and as a source for the payment of any delinquent License Fee due, Licensee agrees to deposit with the District an amount of \$5,000 (the "License Deposit"). The License Deposit shall be made with the District in a fund which will bear interest at the same rate as District funds pursuant to deposit requirements imposed on public school districts. Any unused License Deposit plus interest earned shall be remitted to La Familia.

1.4 **Sublicense.** Subject to approval by the District of any sublicense agreement, La Familia, as the holder of the master license, may sublicense occupancy to other organizations within the Premises that provide services compatible with the goals and policies of the District. The sublicense fee may be collected by either La Familia, or assigned by La Familia to the District if consented to in writing by the District. Any such assignment shall serve as a credit against the License Fee unless La Familia is in breach of the Agreement. Any fees, charges, or costs collected by the sublicensee which are over and above defraying program and related development costs and are conducted at the Premises resulting in a surplus, may be subject to collection by the District. La Familia shall be responsible to insure that the terms and conditions of any sublease agreement are complied with. La Familia shall terminate any sublicensee that is in breach of its material obligations of the sublicense. Failure to enforce the obligations of the sublease agreement may be grounds for revocation of La Familia's License. The sublicense agreement shall not exceed the Term as described in Article II.

1.5 **Repairs and Alterations.** La Familia accepts occupancy of the Premises in "as is" condition, except that the District shall ensure that mechanical systems such as HVAC and plumbing are in working condition prior to the Occupancy Date. Any repairs or improvements (collectively, "La Familia Improvements") shall be submitted to the District for review and approval. The District reserves the right to require, depending on the nature and scope of La Familia's Improvements, lien releases, bonding requirements, insurance during construction, and compliance with other legal obligations associated with such improvements on school property. In consideration of the payment of the License Fee, the District shall conduct necessary maintenance of the Premises ("District Maintenance") such as repairing leaks, plumbing, HVAC, other routine maintenance such as repairing windows, minimal landscaping and general maintenance, at the discretion of the District, associated with preserving the structures and other improvements at the Premises. The District shall have the right to recover any costs caused by any licensee committing waste or causing destruction or dilapidation, normal wear and tear excepted.

1.6 **Premises Inspection.** During normal business hours, the District may enter and inspect the Premises for compliance under the License and for compliance by any sublicensee. Such entry shall not unreasonably interfere with the activities being conducted at the Premises. All licensees shall

conduct their activities without causing waste, vandalism, or a nuisance at the Premises. La Familia waives any claim for damages for injury, inconvenience or interference with La Familia's activities, or any loss of occupancy or quiet enjoyment, caused by such entry, except to the extent caused by the gross negligence, recklessness or willful misconduct of District or any person under its explicit direction or control. District shall have keys, or key cards, to unlock all doors on the Premises and the right to enter by any means necessary for entry. Any entry to the Premises obtained by District by any means shall not under any circumstances be construed or deemed to be a forcible or unlawful entry into the Premises, or a constructive or actual ejectment of La Familia from the Premises or any portion thereof.

ARTICLE II

TERM OF LICENSE

2.1 **Term.** The term ("Term") of the License and Agreement shall commence on the Effective Date and shall terminate, unless terminated earlier below, on June 30, 2027 ("Termination Date"). Upon mutual consent, in writing between the Parties, the Term may be extended. Notwithstanding the Termination Date, the License and Agreement may be terminated earlier ("Early Termination Date") as follows:

2.2 **Early Termination for Convenience.** The Agreement may be terminated by either Party for convenience. Notice of such termination shall be given at least ninety (90) days before the end of a License Year and shall be effective at the end of the following License Year.

2.3 **Early Termination for Cause.** The Agreement may also be terminated by either Party at any time for cause. "Cause" shall consist of a breach of any non-technical provision of the Agreement, and the failure of the breaching party to cure the breach within sixty (60) days of being notified of the breach, or such other date as the Parties may agree or a reasonable time to cure the breach not to exceed one hundred and twenty (120) days. If District terminates the Agreement for cause, it may bring an action to recover any damages from La Familia including any unpaid License Fee and to revoke the License.

2.4 **Vacation of Premises.** On or before the Termination Date or Early Termination Date, La Familia shall return the Premises and the affected portions of the Premises to District in a clean condition, ordinary wear and tear excepted. La Familia shall be responsible for the cost of any damage caused to the Premises and/or the affected portions of the Premises resulting from La Familia's surrender of the Premises. On or before the Termination Date or Early Termination Date, La Familia and La Familia's agents, officers, employees, volunteers and independent contractors shall immediately vacate the Premises. La Familia shall have the right to remove furnishings and equipment. Any fixtures may be removed as long as damage is not caused to buildings or other structures.

ARTICLE III

ASSESSMENTS, TAXES, FEES, CHARGES, AND UTILITIES

La Familia shall pay or cause to be paid, and hold District and the property of District, including the Premises, free and harmless from all assessments, taxes, fees, and charges, including but not limited to, charges for the furnishing of telephone services and other public utilities, including internet access and use. District shall not be liable in damages or otherwise

for any interruption in the supply of any utility services to the Premises nor shall any such interruption constitute any ground for an abatement of La Familia's obligations under the Agreement, unless such is the result of the gross negligence or willful misconduct of District. The use of tax exempt property, such as the Premises, may subject persons or entities occupying the Premises to a "possessory interest tax." To the extent La Familia is subject to a possessory interest tax for its use, the tax shall be paid by La Familia.

Agreement to Meet and Confer. The Parties will meet and confer, within six months of the Effective Date to negotiate, in good faith, current and future year fees, terms and conditions.

ARTICLE IV

INSURANCE AND SAFETY

4.1 **Insurance Requirements.** La Familia shall maintain insurance in the minimum amounts as required by the District. For the first License Year, there shall be a minimum of \$1,000,000 per occurrence for both Premises liability and personal liability. In subsequent License Years, the insurance requirements may be adjusted depending on the scope of uses by La Familia and scope of uses by sublicensees. La Familia shall submit evidence of such insurance and shall name the District as an additional insured prior to occupancy. As an additional insured, La Familia's policy requirements shall: (i) name District as an additional insured and be provided on an occurrence basis; (ii) state that such policy is primary, excess, and non-contributing with any other insurance carried by District; (iii) state that the naming of an additional insured shall not negate any right the additional insured would have had as claimant under the policy if not so named; and (iv) state that not less than 30 days written notice shall be given to District before the cancellation or reduction of coverage or amount of such policy.

A certificate issued by the carrier, or carriers, of the policies described herein shall be delivered to District prior to La Familia's, its employees, volunteers and/or its independent contractors first entry onto the Premises. Each such certificate shall set forth the limits, coverage, and other provisions required under this section. A renewal certificate for each of the policies described above shall be delivered to District not less than thirty (30) days before the expiration of the term of such policy. Coverage shall be subject to District's approval and shall carry a rating of A:X or higher and the insurance carrier shall be admitted in California to provide insurance coverage and issue policies.

The policy requirements may be made part of a blanket policy of insurance so long as such blanket policy contains all of the provisions required herein and does not reduce the coverage, impair District's rights under the Agreement, or negate, or decrease, La Familia's obligations under the Agreement.

4.2 **Safety.** La Familia shall be solely and completely responsible for conditions of the Premises, including safety of all persons and property. The foregoing shall include but not be limited to ensuring that the installation of any improvements to the Premises are adequately secured by La Familia to avoid the creation of an attractive nuisance or other hazardous condition. La Familia, its agents, employees, invitees, volunteers and independent contractors shall fully comply with all state, federal and other laws, rules, regulations, and orders relating to safety. All materials, equipment, and supplies provided for the Premises and services provided shall fully conform to all applicable State, local and Federal safety laws, rules, regulations, and orders.

4.3 **Occurrence of a Casualty.** If at any time during the Term, the Premises and any related improvements are destroyed in whole or in part by fire, theft, the elements, or any other cause not the fault of District or any person or entity under its explicit direction or control, if caused in whole or in part by La Familia, its employees, agents, invitees, guests, vendors, or any other person acting under La Familia's control or direction, the Agreement shall continue in full force and effect and La Familia, at its sole cost and expense, shall be responsible for repairing and restoring the damaged Premises and related improvements and shall diligently proceed with such repairs and/or restoration until completion. If at any time the Premises and any related improvements are destroyed in whole or in part by fire, theft, the elements, or any other cause not the fault of La Familia, its employees, agents, invitees, guests, vendors, or any other person acting under La Familia's control or direction, then at its option the District may terminate this License upon written notice to La Familia and may at its option proceed with repairs and/or restoration of the Premises.

4.4 **Indemnity By La Familia.** Except to the extent caused by the gross negligence, recklessness or willful misconduct of District or any person or entity under its explicit direction or control, La Familia shall indemnify and hold District, its officers, agents, employees, members of its Board of Education free and harmless from any and all liability, claims, loss, damages, or expenses resulting from La Familia's occupation and use of the Premises, specifically including, without limitation, any liability, claim, loss, damage, or expense arising by reason of:

4.4.1 The death or injury of any person who is an employee, guest, invitee, or agent of La Familia, or by reason of the damages to or destruction of any property, including property owned by La Familia or by any person who is an employee or agent of La Familia, from any cause whatsoever as a direct result of operating the Program Services or La Familia's use and/or occupancy of the Premises while that person or property is in or about the Premises or in any way connected with the Premises or with any of La Familia's improvements or personal property on the Premises;

4.4.2 The death or injury of any person, including any person who is an employee, guest, invitee, or agent of La Familia, or by reason of the damage to or destruction of any property, including property owned by La Familia or any person who is an employee or agent of La Familia, caused or allegedly caused by either (1) the condition of the Premises or improvements on the Premises; or (2) any act or omission on the Premises by La Familia or any person in or about the Premises with the permission and consent of La Familia;

4.4.3 Any work, including alterations, performed on the Premises or materials furnished to the Premises at the instance or request of La Familia or any person or entity acting for or on behalf of La Familia; and

4.4.4 La Familia's failure to perform any provision of the Agreement or to comply with any requirement of applicable law or any requirement imposed on La Familia or the Premises by any duly authorized agency or political subdivision.

4.5 **Limitation of Liability.** Neither District, nor any of its officers, agents, employees, and members of its Board of Education, shall be personally liable in any manner or to any extent under or in connection with the Agreement. La Familia waives any and all such personal liability against the District and the individuals stated herein.

ARTICLE V

GENERAL TERMS AND PROVISIONS

5.1 **Entire Agreement**. The Agreement constitutes the sole and entire agreement between the Parties with respect to the subject matter dealt with in the Agreement and all understandings, oral or written, with respect to the subject matter of the Agreement are hereby superseded.

5.2 **Future Assurances**. Each Party hereto shall cooperate and take such actions as may reasonably be required by the other Party hereto in order to carry out the provisions of the Agreement and the transactions contemplated by the Agreement.

5.3 **Amendment of Agreement**. No modification of, deletion from, or addition to the Agreement shall be effective unless made in writing and executed by both District and La Familia.

5.4 **Waiver**. The failure by either Party to enforce any term or provision of the Agreement shall not constitute a waiver of that term or provision, or any other term or provision. No waiver by either Party of any term or provision of the Agreement shall be deemed or shall constitute a waiver of any other provision of the Agreement, nor shall any waiver constitute a continuing waiver unless otherwise expressly provided in writing.

5.5 **Severability**. In the event any clause, sentence, term or provision of the Agreement shall be held by any court of competent jurisdiction to be illegal, invalid, or unenforceable for any reason, the remaining portions of the Agreement shall nonetheless remain in full force and effect.

5.6 **Construction of Agreement**. The terms and provisions of the Agreement shall be liberally constructed to effectuate the purpose of the Agreement.

5.7 **Governing Law and Venue**. The Agreement shall be governed by and interpreted under the laws of the State of California applicable to instruments, persons, transactions and subject matter which have legal contacts and relationships exclusively within the State of California. Subject to the alternative dispute resolution provision set forth in section 5.12, any action or proceeding seeking any equitable remedies or remedies at law with respect to the provisions of the Agreement shall be brought in the Superior Court for the County of Sacramento.

5.8 **Assignment**. La Familia shall not have the right to assign the Agreement or any interest in the Agreement, without District's prior written consent. A sublease by La Familia shall not be considered an assignment. Any assignment made without such prior written consent shall be void, and at the option of District, shall terminate the Agreement. No right under the Agreement, nor claim for any money due or to become due hereunder shall be asserted against District, or persons acting for District, by reason of any assignment of the Agreement without District's written consent. Consent to one assignment, or other transfer shall not be deemed to constitute consent to any subsequent assignment, or other transfer.

5.9 **Binding Effect**. The Agreements, conditions, and provisions contained in the Agreement shall, subject to provisions for assignment, apply to and bind the heirs, executors, administrators, successors, and assigns of the parties to it.

5.10 **Independent Contractor**. La Familia is an independent contractor, not an officer,

employee or agent of District.

5.11 **Notices**. Any notice required or desired to be given pursuant to the Agreement shall be in writing, duly addressed to the Parties below. By written notice in conformance herewith, either Party may change the address to which notices to said party must be delivered. Any notice deposited with the United States Postal Service shall be deemed to have been duly given upon confirmed receipt, if sent by certified or registered mail, postage prepaid, addressed as set forth below or as changed as set forth herein. Notice may also be given by facsimile with proof of transmission, or by express mail with proof of delivery. Notice sent by any other manner shall be effective only upon actual receipt thereof.

District:

Chief Business &
Operations Officer,
Sacramento City Unified School District
5735 47th Avenue
Sacramento, CA 95824
Ph: (916) 643-9233

La Familia:

La Familia Counseling Center, Inc.
5523 34th Street
Sacramento, CA 95820
Ph: (916) 452-3601

If facsimile transmission is made, each Party shall supply a fax number to the other Party.

5.12 **Alternative Dispute Resolution**. In the event of any dispute regarding the provisions of the Agreement, the Parties shall attempt to mediate a resolution. If mediation is not successful, the Parties agree to submit their dispute to binding arbitration with an acceptable third party, or if the Parties cannot agree, with either the American Arbitration Association (“AAA”) or JAMS in Sacramento County. Each Party shall share the cost of the mediator/arbitrator and each Party shall bear their respective attorneys fees and costs.

5.13 **Incorporation of Attachments**. Attachment A is incorporated in the Agreement as though set forth fully and at length herein. Any subsequent attachments through amendments shall be deemed to be incorporated herein by reference.

5.14 **Headings and References**. The headings of the Agreement are for purposes of reference only and shall not limit or define the meaning of the provisions of the Agreement.

5.15 **Signature In Counterparts**. The Agreement may be executed in any number of counterparts, all of which, taken together, shall constitute the same instrument. A copy, original or facsimile with all signatures appended together shall be deemed a fully executed Agreement. Electronic signatures, and copies of all signatures, shall have the same force and effect as original signatures.

5.16 **Remedies**. The remedies of the District shall not be exclusive but shall be cumulative and in addition to all remedies now or hereafter available at law or in equity.

5.17 **Warranty of Authority**. The signatories of La Familia warrant they have

full authority to bind the corporation known as La Familia Counseling Center, Inc. and to execute and deliver the Agreement on behalf of the corporation.

All Other Terms Remain the Same. Except as set forth in sections 1 and 2, and provided the Parties are successful in negotiating the fees, terms and conditions pursuant to section 3, all other terms and conditions of the Agreement shall remain the same.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have executed the Agreement as of the Effective Date.

DISTRICT:

Sacramento City Unified School District

By: _____
Jorge Aguilar
Its: Superintendent

LA FAMILIA:

La Familia Counseling Center, Inc.

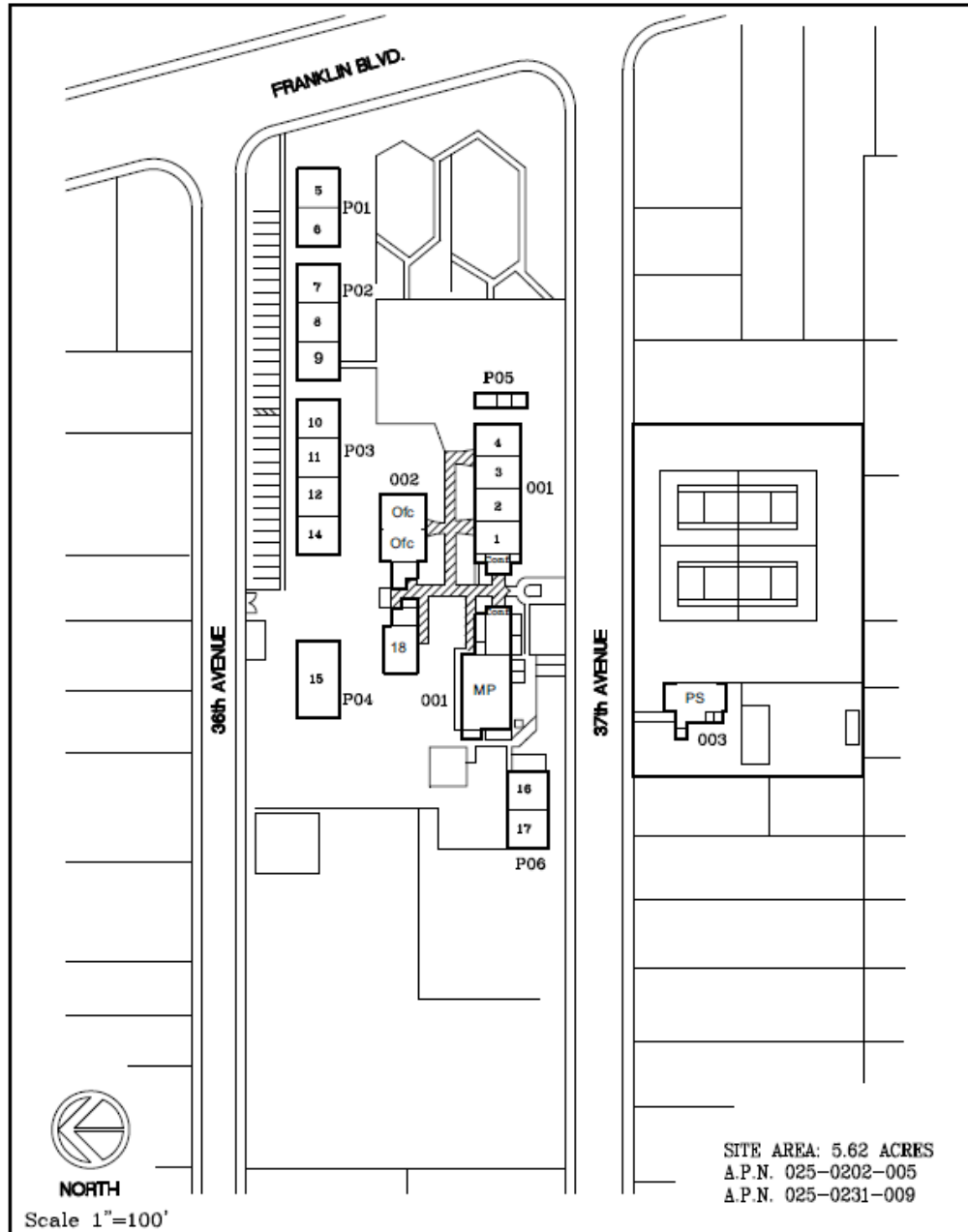
By: _____
Name: _____
Its: _____

By: _____
Name: _____
Its: _____

ATTACHMENT A

DESCRIPTION OF PREMISES

Leased space is 26,271 square feet.



Maple Elementary School (223)
3301 - 37th Avenue
SACRAMENTO CITY UNIFIED SCHOOL DISTRICT

EXISTING SITE DIAGRAM

OCTOBER 2001